

DE FORENEDE NATIONERS
SIKKERHEDSRÅD

Bilag 1.

Oversættelse.

Resolution 255 (1968).

Vedtaget af sikkerhedsrådet ved dets 1433. møde den 19. juni 1968.

Sikkerhedsrådet,

som har bemærket og påskønner, at et stort antal stater har udtrykt ønske om at underskrive traktaten om ikke-spredning af kernevåben og derigennem at forpligte sig til ikke at modtage overførsel fra nogen som helst leverandør af kernevåben eller andre kernefysiske sprænglegemer eller kontrol over sådanne våben eller sprænglegemer direkte eller indirekte, ikke at fremstille eller på anden måde erhverve kernevåben eller andre kernefysiske sprænglegemer og ikke at søge eller modtage nogen bistand til fremstilling af kernevåben eller andre kernefysiske sprænglegemer,

som tager i betragtning den vægt, som visse af disse stater lægger på, at der i forbindelse med deres tilslutning til traktaten om ikke-spredning af kernevåben træffes foranstaltninger til at beskytte deres sikkerhed,

som erindrer om, at enhver aggression, hvorunder der gøres brug af kernevåben, vil udsætte freden og alle staters sikkerhed for fare,

1. erkender, at en aggression med kernevåben eller en trussel om en sådan aggression imod en ikke-atommagt vil skabe en situation, i hvilken sikkerhedsrådet og frem for alt de permanente medlemmer af dette, som besidder kernevåben, må handle øjeblikkeligt i overensstemmelse med deres forpligtelser i henhold til De forenede Nationers pagt;

2. hilser velkommen, at visse stater har givet udtryk for, at de vil yde eller give støtte til øjeblikkelig bistand i overensstemmelse med pagten til en hvilken som helst ikke-atommagt, som deltager i traktaten om ikke-spredning af kernevåben, og som er offer for en aggressionshandling eller genstand for en trussel om aggression, i hvilken der anvendes kernevåben;

3. bekræfter særligt den naturlige og ved pagtens art. 51 anerkendte ret til individuelt og kollektivt selvforsvar, hvis der foreligger et væbnet angreb mod et medlem af De forenede Nationer, indtil sikkerhedsrådet har truffet de nødvendige foranstaltninger til at opretholde international fred og sikkerhed.